

amateur de: iesse amatù de... - *opérer en amateur*: uperà ün diletante.

âme *sf.* arima - *que Dieu ait son âme*: Diu l'age ün gloria - *grandeur d'âme*: magnanimità *sf.*

amender *v.* emendà - *amender un terrain*: fertilisà ün terren - **s'amender** *vpr.* s'emendà, mete giüdiçi.

amener *v.* menà, amainà - *amener un ami*: purtà ün amigu - *amène-toi!*: vegne! - *amener les couleurs*: amainà u pavayun.

amer *a.sm.* amaru - *devenir amer*: maresà - *amer comme chicotin*: amaru cuma aluè, cuma tæscegu.

ami *s.* amigu - *les bons comptes font les bons amis* *P.*: pati ciàiri, amighi cari *P.* - *mieux vaut un ami qu'un parent*: è meyu ün amigu ch'ün parente *P.*

amitié *sf.* amiciçia - *fais-moi l'amitié*: fame u picijè - *contrats clairs, amitié longue*: pati ciàiri amiciçia longa *P.*

amour *sm.* amù, amur - *quel amour, cet enfant!*: che ciciu stu fityè! - *ardent amour laisse des braises*: unde gh'era u fœgu, gh'è de braija *P.*

amuser *v.* amüsà, diverti - **s'amuser** *vpr.* s'amüsà - *s'amuser de quelqu'un*: piyà ün giru ün.

an *sm.* anu - *bon an, mal an*: ün anu ünte l'autru - *qui vole un voleur a cent ans de pardon*: qü roba ün ladrin à centu ani de pardon *P.*

anchois *sm.* ancüa *sf.* - *petit anchois*: paraije *sm.* - *sauce à base d'anchois*: ancüada *sf.* - *crème d'anchois*: mache-tu *sm.* - *anchois salé*: ancüa a sa - *l'anchois n'est pas à qui le pêche mais à qui le mange*: l'ancüa nun è de qü a pesca ma de qü a mangia *P.*

ancre *sf.* ancüra - *Pierre, gueuse tenant lieu d'ancre*: bauda *sf.* - *jas de l'ancre*: barra de l'ancüra.

âne *sm.* ase, burricu - *faire l'âne pour avoir du son*: fà l'ase per avè de brenu - *mieux vaut un âne vivant qu'un sage mort*: è meyu ün ase vivu ch'ün sagiu mortu *P.*

ange *sm.* angelu - *ange joufflu de la*

crèche: angelu bufarelu - *être aux anges* *I.*: se n'andà ün brodu *I.*

angle (*géométrie*) *sm.* angulu ° **angle** (*coin*) *sm.* cantu, angulu - *angle extérieur d'un bâtiment*: cantunà *sf.*

anguille *sf.* anghila - *il y a anguille sous roche* *I.*: gh'è qarche scundagna - *l'anguille se pêcheait avec le parapluie*: l'anghila se pescava cun u paraiga.

anneau *sm.* anelu - *ancien anneau d'oreille des maçons*: sarçiya *sf.* - *anneau pour calibrer les citrons*: anelu passante.

année *sf.* anà - *année d'herbe, année de merde*: anà d'erba, anà de merda *P.* - *produire une année sur deux*: fà ün anu sci, ün anu non - *année bissextile, année funeste*: anu bisestu, anu fūnestu *P.*; *on peut ajouter: malheur à qui lui vient après*: se pò asuntà: guai a qü ghe stà darrè.

anse *sf.* ansa - *faire danser l'anse du panier* *I.*: giügà de l'arpa a spesa d'a padruna; stufà a munea.

antérieur *a.* anteriù - *la quasi totalité du passé de l'humanité est antérieure à l'écriture*: scaiji a tutalità d'u passau de l'umanità è anteriura a scritüra.

antienne *sf.* antifuna - *lui chanter l'antienne (l'attraper)*: ghe cantà r'antifuna *I.*

Antoine *nm.* Antoni, Toni - *Monaco doit au prince Antoine I^{er} (1661-1731) bonne part de ses fortifications*: Munegu deve au principu Antoni primu (1661-1731) bona parte d'e soe furtificaçiue.

août *sm.* austu - *août étiole le pétiole*: austu seca u custu *P.* - *qui craint le gel a froid dès août*: qü à da zerà, zera d'austu *P.*

aplomb *sm.* aciungiu - *tu en as de l'aplomb!*: ghe n'ai de mutria!

apôtre *sm.* apostulu - *un bon apôtre*: ün colu stortu *I.*

apparaître *vi.* aparì - *le soleil apparaît*: spunta u suriyu - *laisser apparaître*: esternà - *il apparaît que*: ressorte che.